Ricevitore stereo
Manuale per l'utente
2

ITALIANO

Topaz

SR20

Your music + our passion

Indice

È importante ricordare di registrare l'acquisto.
Visitare il sito: www.cambridge-audio.com/sts
Con la registrazione, si riceveranno tempestivamente informazioni su:

- **release future del prodotto**
- **upgrade del software**
- **novità, eventi e offerte esclusive, nonché concorsi!**

Questa guida è stata concepita per installare e utilizzare il prodotto nel modo più semplice possibile. Le informazioni contenute in questo documento sono state accuratamente verificate per la loro esattezza al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso.

Importanti istruzioni sulla sicurezza

Per la vostra propria sicurezza siete pregati di leggere attentamente le seguenti importanti istruzioni di sicurezza prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica. Queste istruzioni consentiranno di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto:

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Far attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le fessure di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare l'apparecchio accanto a una qualsiasi fonte di calore quale un radiatore, un riscaldatore, una stufa o un qualsiasi altro apparato (compreso un amplificatore) che produca calore.
9. Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo terminale per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo terminale provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione sia calpestato o che possa essere danneggiato in qualsivoglia sua parte (spinotti, morsettiere e punti di uscita dall'unità).
11. Impiegare solo accessori consigliati dal produttore.
12. Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il tripode o il piano specificato dal produttore o venduto con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il gruppo carrello/apparecchio a non provocare danni causati da ribaltamento.

13. Staccare l'apparecchio durante tempeste con fulmini o se lasciato inutilizzato durante un lungo periodo di tempo.
14. Per tutti gli interventi di manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o alla sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo oggetto estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non dovesse funzionare normalmente o se è caduto per terra.

AVVERTIMENTO

– **Al fine di evitare rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

– **Le batterie (la confezione delle batterie o le batterie installate) non devono essere esposte ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o altro.**

L'apparecchio deve essere installato in modo che sia sempre possibile scollegare la spina di alimentazione dalla presa della rete (o il connettore dal retro dell'apparecchio). Il dispositivo di disconnessione deve restare sempre operativo, nel caso in cui la spina di rete venga utilizzata come tale. Utilizzare soltanto il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio.

Assicurarsi di lasciare un ampio spazio di ventilazione intorno all'apparecchio (sono necessari almeno 10 cm di spazio libero da tutti i lati dell'apparecchio). Non posizionare alcun oggetto sull'apparecchio. Non ubicare l'apparecchio su un tappeto o su altra superficie soffice, né ostruire gli orifizi d'ingresso dell'aria e le griglie di fuoriuscita dell'aria. Non coprire le griglie di ventilazione con giornali, tovaglie, tende, ecc.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua, né esposto a spruzzi di acqua o altri liquidi. Sullo stesso, non devono essere posizionati oggetti pieni di liquidi, come vasi da fiori.

CAUTION	AVIS	ACHTUNG
Risk of electric shock. Do not open.	Risque de choc electrique. Ne pas ouvrir.	Vorm öffnen des gerätes. Netzstecker ziehen.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.

Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Il simbolo presente su questo prodotto indica che appartiene alla CLASSE II di costruzione (doppio isolamento).

WEEE symbol

The crossed-out wheeled bin is the European Union symbol for indicating separate collection for electrical and electronic equipment. This product contains electrical and electronic equipment which should be reused, recycled or recovered and should not be disposed of with unsorted regular waste. Please return the unit or contact the authorised dealer from whom you purchased this product for more information.

Marchio CE

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (2006/95/CE), alla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CEE) e al Design ecocompatibile di prodotti che utilizzano energia (2009/125/CE), sempre che venga installato e utilizzato secondo quanto indicato nel presente manuale di istruzioni. A garanzia di una conformità costante nel tempo, si consiglia utilizzare con il presente apparecchio solo accessori Cambridge Audio mentre per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.

Marchio C-Tick

Questo prodotto è conforme ai requisiti sui campi elettromagnetici e sulle comunicazioni radio dell'Australian Communications Authority.

CU-TR Mark

Questo prodotto è conforme alle norme vigenti in Russia, Bielorussia e Kazakhstan in materia di sicurezza delle apparecchiature elettroniche.

Normative FCC

NOTA: IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER INTERFERENZE RADIO O TV CAUSATE DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE ALL'APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO ANNULLARE L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A UTILIZZARE TALE DISPOSITIVO.

Il dispositivo è stato testato e risulta quindi conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi di Classe B, di cui alla Sezione 15 delle Normative FCC. Queste limitazioni sono create per fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli impianti domestici. Questo modello genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che stabilisca la mancata interferenza in determinati impianti.

Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere l'interferenza seguendo uno o diversi dei metodi indicati qui di seguito:

- riorientare o riposizionare l'antenna del ricevitore;
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore;
- collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in dispositivi radio/TV.

Ventilazione

IMPORTANTE – L'unità si surriscalda, se in uso. Non posizionare unità multiple, una sull'altra. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto senza sufficiente ventilazione. Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di penetrazione accidentale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

Posizionamento

Selezionare accuratamente la posizione di installazione. Evitare il posizionamento dell'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di sorgenti di calore.

Non appoggiare sull'apparecchio fiamme dirette, come candele accese. Evitare inoltre posizionamenti soggetti a vibrazione ed eccessiva formazione di polvere, freddo o umidità. L'unità può essere utilizzata in un clima moderato.

L'apparecchio deve essere installato su un piano stabile e livellato.

Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o su uno scaffale. L'unità potrebbe cadere e provocare gravi lesioni personali a bambini o adulti, nonché all'unità stessa. Non posizionare altri dispositivi sull'apparecchio.

A causa dei campi magnetici di dispersione, non collocare giradischi o TV CRT nelle vicinanze per possibili interferenze.

I componenti audio elettronici presentano un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, dal momento che le proprietà sonore saranno migliorate dopo tale lasso di tempo.

Fonti di alimentazione

L'apparecchio deve essere alimentato solo dalla sorgente di alimentazione indicata nell'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, consultare il rivenditore del prodotto o l'agenzia di fornitura elettrica locale.

Questo modello è stato progettato per essere lasciato in modalità Standby, in caso di inutilizzo; questo consentirà di prolungare la durata dell'amplificatore (questo principio vale per tutti gli apparecchi elettronici). Per spegnere l'unità, premere l'apposito tasto sul pannello posteriore. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, procedere allo scollegamento dalla presa principale.

Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghe, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica. Prese di corrente sovraccariche, prolunghe o cavi di alimentazione logorati, isolamenti danneggiati o screpolati e spine rotte sono tutti elementi pericolosi. E che potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Verificare di aver inserito ciascun cavo correttamente. Per prevenire ronzii e rumori, non intrecciare i cavetti di interconnessione con il cavo di alimentazione o con le connessioni degli diffusori.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido, inumidito e libero da filamenti. Non utilizzare alcun detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare alcun aerosol sopra o in prossimità dell'apparecchio.

Smaltimento batterie

Le batterie potrebbero contenere sostanze nocive per l'ambiente. Invitiamo pertanto a smaltire qualsiasi batteria scarica con la dovuta considerazione e conformemente alle linee guida locali in materia di tutela ambientale/riciclo di materiale elettronico.

Diffusori

Prima di completare qualsiasi collegamento ai diffusori, accertarsi di aver scollegato tutti i cavi di alimentazione; utilizzare esclusivamente interconnessioni adeguate.

Manutenzione

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente; non tentare mai di ripararlo, smontarlo o ricostruirlo se sembra esserci un problema. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative.

Nell'eventualità di un problema o di un malfunzionamento, mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Garanzia limitata

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto sia privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sotto indicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o ogni parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

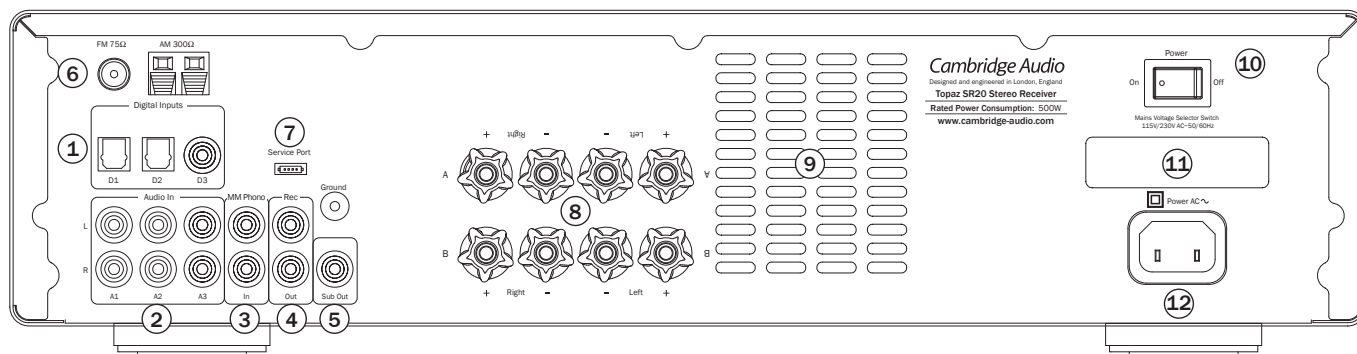
Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI IN CUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

Per interventi di assistenza, con o senza garanzia, rivolgetevi al vostro distributore.

Collegamenti pannello posteriore

① Ingressi digitali

Ingressi Toslink e digitali coassiali S/P DIF.

Questi ingressi possono essere rinominati quando compaiono sul pannello anteriore, ved. sezione successiva del manuale.

Nota: per ottenere risultati ottimali dal proprio sistema raccomandiamo di utilizzare esclusivamente collegamenti Cambridge Audio di alta qualità. In questo modo la qualità dell'ascolto sarà conforme a come l'abbiamo concepita. Per i dettagli rivolgersi al rivenditore.

② Ingressi audio

Questi ingressi sono adatti a qualsiasi dispositivo sorgente di "livello di linea" come le uscite audio di lettori CD, BD/DVD, ecc.

③ Ingresso phono

Questo ingresso dispone di un stadio phono incorporato. È possibile utilizzare registratori dotati di cartucce phono di tipo MM (Moving Magnet) o MC (high output Moving Coil) (uscita compresa tra 2 - 6 mV e impedenza di carico pari a 30 - 50 k). Non è possibile collegare direttamente cartucce del tipo Low output MC (<1 mV e generalmente con impedenza di carico compresa tra 10 - 1000 ohm) che richiedono un apposito trasformatore o un head amp. Per maggiori dettagli rivolgersi al proprio rivenditore. I terminali "di messa a terra" sia del registratore che del dispositivo SR10 devono essere collegati (laddove possibile) con un filo di messa a terra al fine di garantire il minimo rumore/ronzio del pickup.

④ Uscita Rec

Per il collegamento all'ingresso di registrazione di una piastra di registrazione, all'ingresso di un registratore CD, ecc.

⑤ Uscita sub

Per l'eventuale collegamento optional alla presa di ingresso di un subwoofer attivo.

⑥ Antenna AM/FM

Collegamenti dell'antenna sintonizzatore per captare i segnali radio. Fare riferimento alla sezione "Collegamenti" del presente manuale. In caso di utilizzo in postazione fissa si consiglia vivamente l'impiego di antenne AM/FM esterne.

⑦ Porta di servizio

A solo scopo di assistenza. Non collegare nulla a questa porta onde evitare di causare danni.

⑧ Terminali altoparlanti

Sono disponibili due serie di terminali altoparlanti: A (terminali altoparlanti principali, fila superiore) e B (terminali altoparlanti di tipo switchable secondari, fila inferiore). Collegare i fili dell'altoparlante canale sinistro ai terminali positivo e negativo di sinistra, e i fili dell'altoparlante canale destro ai terminali positivo e negativo di destra. In ciascun caso il terminale rosso rappresenta l'uscita positiva e quello nero l'uscita negativa.

Prestare attenzione a che cavi sciolti non mandino in corto circuito le uscite degli altoparlanti. Accertarsi che i terminali altoparlanti siano stati serrati adeguatamente onde garantire una buona connessione elettrica. In presenza di terminali a vite laschi la qualità del suono potrebbe risultare compromessa.

L'uso di altoparlanti A e B è una soluzione semplice ed economica per creare un semplice sistema multi-stanza.

Nota: in caso di utilizzo di due coppie di altoparlanti, preferire altoparlanti con un'impedenza nominale di 8 ohm.

⑨ Griglia di ventilazione del tunnel di riscaldamento

Permette il raffreddamento dei circuiti interni tramite il tunnel di riscaldamento. NON OSTRUIRE!

⑩ Accensione/Spegnimento

Per accendere o spegnere l'apparecchio.

Questo prodotto dispone di una funzione APD (Auto Power Down – Spegnimento automatico). Dopo 30 minuti di inattività il dispositivo passa automaticamente in modalità Standby.

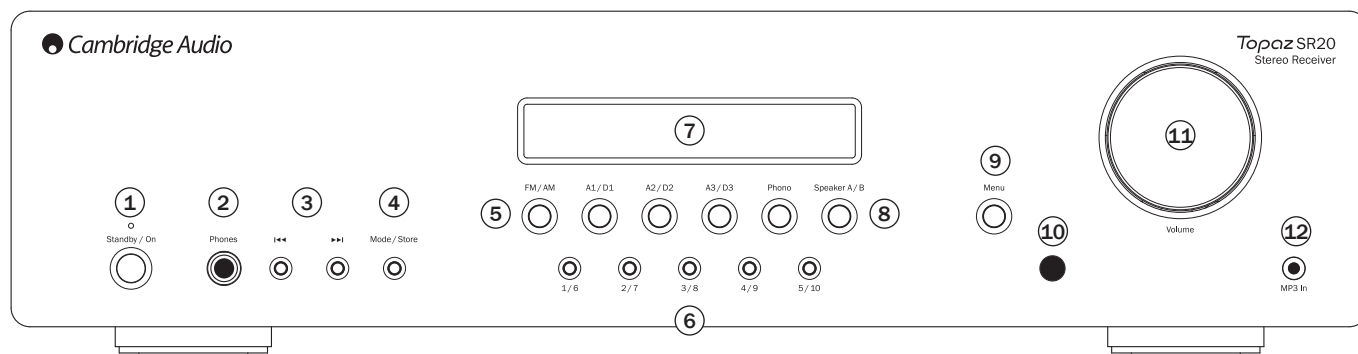
⑪ Interruttore di selezione della tensione

A solo scopo di assistenza.

⑫ Presa di alimentazione CA

Una volta completati tutti i collegamenti, inserire il cavo di alimentazione CA in un'apposita presa di rete e accendere il dispositivo.

ITALIANO

Comandi pannello anteriore

① Standby/On (Standby/Accensione)

Commuta l'apparecchio tra la modalità Standby (indicata da una luce ridotta della spia d'alimentazione) e quella di accensione (indicata dalla luce piena della spia d'alimentazione). Lo standby è una modalità a bassa alimentazione, in cui il consumo energetico è inferiore a 0,5 Watt. L'unità può essere lasciata in modalità Standby quando inutilizzata.

② Presa per cuffie

Consente il collegamento di cuffie stereo con una spina da ¼ ". Si consiglia di collegare le cuffie con un'impedenza compresa tra 32 e 600 ohm.

Nota: collegando le cuffie, l'uscita dell'altoparlante viene automaticamente silenziata.

③ Pulsanti Skip/Scan

I pulsanti skip/scan si usano in caso di selezione della radio FM/AM. Questi pulsanti hanno utilizzi differenti a seconda della modalità selezionata:

In modalità Preset - Consente di scorrere avanti o indietro i preset memorizzati dall'utente.

In modalità Auto - Consente di passare alla precedente o successiva stazione disponibile. L'unità si ferma una volta trovato il segnale forte successivo.

In modalità Manual - Consente di aumentare o ridurre la frequenza.

Nota: in caso di attivazione della modalità Preset il dispositivo si sintonizza automaticamente sul primo preset disponibile.

④ Pulsante Mode/Store

Utilizzato in modalità AM/FM. Premendo questo pulsante la modalità di sintonizzazione alterna tra le modalità Preset, Auto e Manual. Premendo e tenendo premuto il pulsante è possibile memorizzare nel preset bank la frequenza della stazione attualmente selezionata. Per prima cosa premere e tenere premuto il pulsante ⏮ ⏭ o i pulsanti Preset per selezionare la posizione preimpostata relativa alla stazione da memorizzare. Premere nuovamente il pulsante Mode/Store per confermare e memorizzare il preset.

Nota: se in modalità "Store" non si premere alcun pulsante per un breve intervallo di tempo, l'unità esce dalla modalità "Store" e il preset non viene salvato.

⑤Pulsanti sorgente di ingresso

Per selezionare la sorgente di ingresso desiderata premere il pulsante sorgente corrispondente.

Nota: nel dispositivo SR10 è incorporata la sorgente FM/AM. Quando premuto più di una volta questo pulsante alterna la modalità FM alla modalità AM.

⑥ Pulsanti Preset

Utilizzati in modalità AM/FM. Questi pulsanti di preset vengono utilizzati per selezionare stazioni preimpostate memorizzate dall'utente. Premendo una volta un pulsante di preset è possibile selezionare uno dei primi 5 preset, premendo poi lo stesso pulsante una seconda volta si passa al preset successivo (ad esempio 1 e poi 6). Questi preset vengono memorizzati separatamente per ciascuna lunghezza d'onda, vale a dire 10 per FM e 10 per AM. Premere il pulsante FM/AM per passare da una banda all'altra e impostare i 10 preset.

Nota: oltre a questi 10 preset disponibili per banda accessibili utilizzando i pulsanti del pannello anteriore è possibile accedere anche ad altri 5 preset (11 - 15) per banda utilizzando i pulsanti su/giù per scorrere tutti i 15 preset.

⑦ Display

Utilizzato per visualizzare informazioni quali la sorgente di ingresso selezionata, il volume e i livelli di tono/bilanciamento. In caso di selezione dell'ingresso radio FM o AM, verrà visualizzata la frequenza radio o il nome della stazione RDS.

Nota: al momento dell'acquisto il display è coperto da una pellicola protettiva. Per rendere più chiaro il display rimuovere questa pellicola.

⑧ Pulsante Speaker A/B

Il pulsante Speaker A/B alterna tra le due serie di terminali altoparlante. Le opzioni disponibili sono: solo altoparlante A, solo altoparlante B, altoparlante A e B insieme ed entrambi gli altoparlanti spenti.

Nota: la funzione "Speaker off" è diversa dalla funzione Mute in quanto le uscite Uscita Rec e Cuffie sono ancora abilitate.

⑨ Pulsante Menu

Premendo una volta questo pulsante si seleziona l'opzione Bass. Premendo una seconda volta si seleziona l'opzione Treble e premendo una terza volta si seleziona l'opzione Balance. Una volta selezionata una di queste opzioni, il comando del volume ne regola il livello. Se non si premere nulla per un breve intervallo di tempo, viene visualizzata la sorgente e il comando del volume torna al controllo del livello del volume.

⑩ Sensore a infrarossi

Riceve i comandi IR dal telecomando in dotazione. Tra il telecomando e il sensore è necessaria una linea di visione diretta e senza ostacoli.

⑪ Comando del volume

Utilizzare per aumentare o abbassare il livello acustico dalle uscite dell'unità. In questo modo si controlla il volume degli altoparlanti, dell'uscita sub e delle cuffie. Ciò non riguarda invece il livello dell'uscita "Rec Out". Con il comando del volume è anche possibile modificare il livello bass, treble e balance nel menu relativo alle opzioni.

⑫ Presa di ingresso MP3

Questo ingresso consente di collegare un dispositivo audio portatile, come ad es. un lettore MP3, direttamente nella parte anteriore dell'unità utilizzando un jack stereo da 3,5 mm. Una volta collegato, questo ingresso viene selezionato automaticamente al momento dell'inserimento di un jack stereo nonostante possano essere selezionati anche altri ingressi. Il pulsante MP3/AUX presente sulla parte anteriore dell'unità seleziona questo ingresso al momento dell'inserimento di un jack stereo.

Nota:

– il collegamento di una sorgente nell'ingresso MP3 del pannello anteriore esclude l'ingresso Aux. Basta rimuovere il jack dal pannello anteriore per riabilitare automaticamente l'ingresso Aux.

– Si noti anche che dal momento che il livello di uscita dei lettori MP3 tende ad essere piuttosto basso, il dispositivo SR10 aggiunge 10 dB all'impostazione corrente del volume quando (e solo quando) si seleziona l'ingresso MP3.

Telecomando

Il dispositivo Topaz SR10 è dotato di un telecomando che aziona sia l'unità che la radio incorporata. Inoltre, i pulsanti con le icone di colore blu possono essere utilizzati per far funzionare un lettore Topaz CD5 o CD10.

Utilizzare sempre batterie alcaline.

Standby/On (Standby/Accensione)

Commuta l'apparecchio tra la modalità di Standby (Attesa) e On (Accensione).

Pulsante Mute

Silenzia l'audio del dispositivo. Premere nuovamente per annullare il silenziamento.

CD5/CD10 (Icone di colore blu)

Da utilizzarsi esclusivamente per far funzionare lettori Topaz CD5 o CD10. Per maggiori informazioni consultare il manuale di istruzioni del dispositivo Topaz CD5 e CD10.

Pulsante Speaker A/B

Alterna tra i terminali altoparlanti selezionati: solo altoparlante A, solo altoparlante B, altoparlante A e B insieme o tutti gli altoparlanti disattivati.

Pulsante Stereo/Mono

Si utilizza esclusivamente in modalità FM. Alterna tra l'uscita stereo FM e l'ingresso mono FM. In caso di segnali FM stereo di scarsa qualità, la selezione della funzione mono riduce in genere il rumore. Nota: alcune stazioni FM sono solo mono e la selezione della funzione Stereo non sortisce alcun effetto.

Pulsante Mode

Utilizzato in modalità AM/FM. Premendo questo pulsante la modalità di sintonizzazione alterna tra le modalità Preset, Auto e Manual.

Vol Vol Pulsante Volume

Aumenta o riduce il volume del dispositivo. Utilizzato anche per modificare le impostazioni bass, treble e balance quando sono selezionate.

Pulsante Skip

Utilizzato in caso di selezione della modalità FM o AM.

In modalità Preset - Consente di scorrere avanti o indietro i preset memorizzati dall'utente.

In modalità Auto - Consente di passare alla precedente o successiva stazione con un segnale forte.

In modalità Manual - Regola la frequenza in step per una sintonizzazione ottimale.

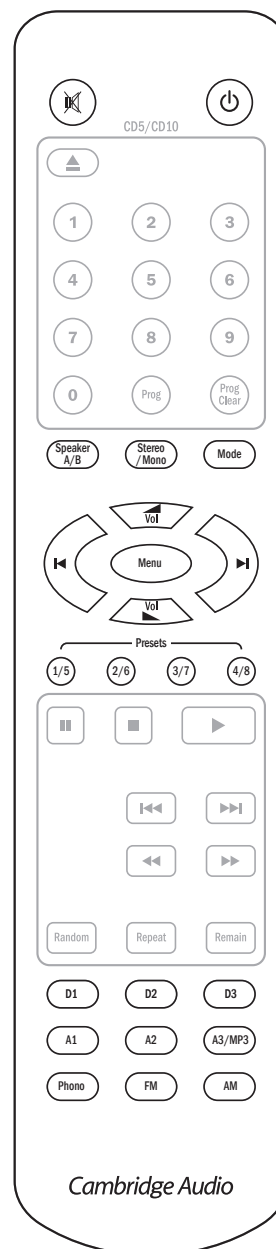
Pulsante Menu

Alterna tra le opzioni Bass, Treble e Balance. Utilizzare i pulsanti volume per modificare il livello dell'opzione selezionata.

Pulsanti Preset (1/6, 2/7, 3/8, 4/8)

Utilizzati in caso di selezione della modalità FM o AM. Consentono di selezionare le stazioni preimpostate memorizzate dall'utente. Premendo una volta un pulsante di preset è possibile selezionare uno dei primi 4 preset, premendo poi lo stesso pulsante una seconda volta si passa al preset successivo. È possibile accedere a 8 preset direttamente dal telecomando, mentre altri preset possono essere selezionati in modalità Preset utilizzando i pulsanti Skip/Scan.

Pulsanti sorgente (D1, D2, D3, A1, A2, A3/MP3, Phono, FM, AM)

Per selezionare la sorgente musicale desiderata premere il pulsante corrispondente.

Collegamenti

Altoparlanti

Verificare l'impedenza degli altoparlanti. In caso di utilizzo di un paio di altoparlanti la loro impedenza deve essere compresa tra 4 e 8 ohm. In caso invece di utilizzo di due coppie di altoparlanti, la loro impedenza deve essere di 8 ohm ciascuno, ved. più avanti nella sezione.

I terminali degli altoparlanti di colore rosso sono positivi (+) mentre quelli di colore nero sono negativi (-). Accertarsi che venga rispettata la giusta polarità su ogni connettore dell'altoparlante, altrimenti il suono risulterà debole e "compresso" con pochi bassi.

Uso di collegamenti con fili scoperti

Preparare i cavi dell'altoparlante per il collegamento rimuovendo non più di 10 mm (3/8") dell'isolamento esterno. Superare i 10 mm potrebbe provocare un corto circuito. Intrecciare saldamente i fili insieme senza lasciare le estremità libere. Svitare il terminale dell'altoparlante, inserire il cavo dell'altoparlante, serrare il terminale e fissare il cavo.

Nota: tutti i collegamenti si eseguono utilizzando il cavo dell'altoparlante standard.

Collegamento base

Il seguente diagramma mostra i collegamenti base del dispositivo ad un lettore CD, ad un giradischi e ad un paio di altoparlanti.

Altoparlante destro

Altoparlante sinistro

Nero Rosso

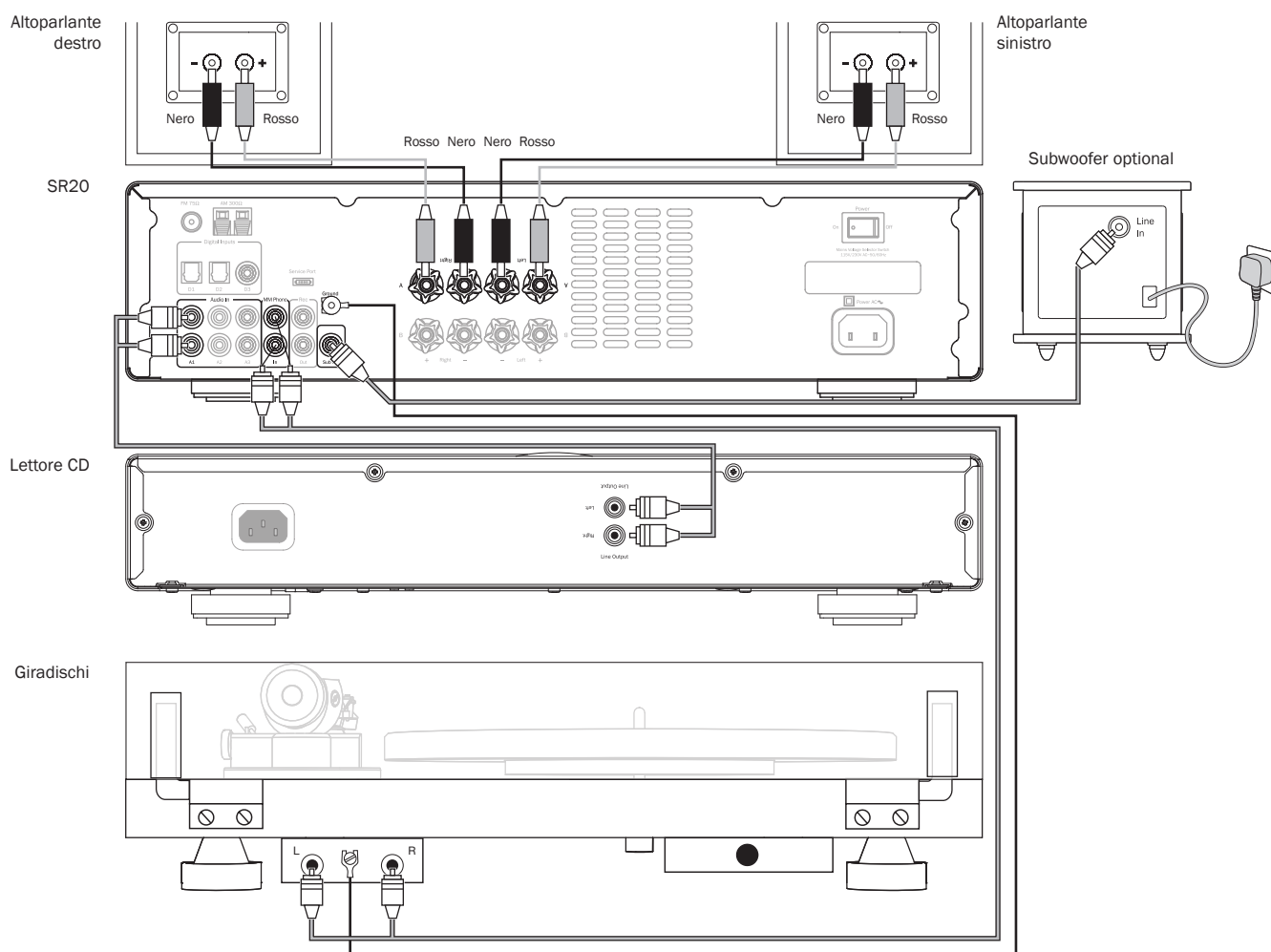
Nero Rosso

Rosso Nero Nero Rosso

Subwoofer optional

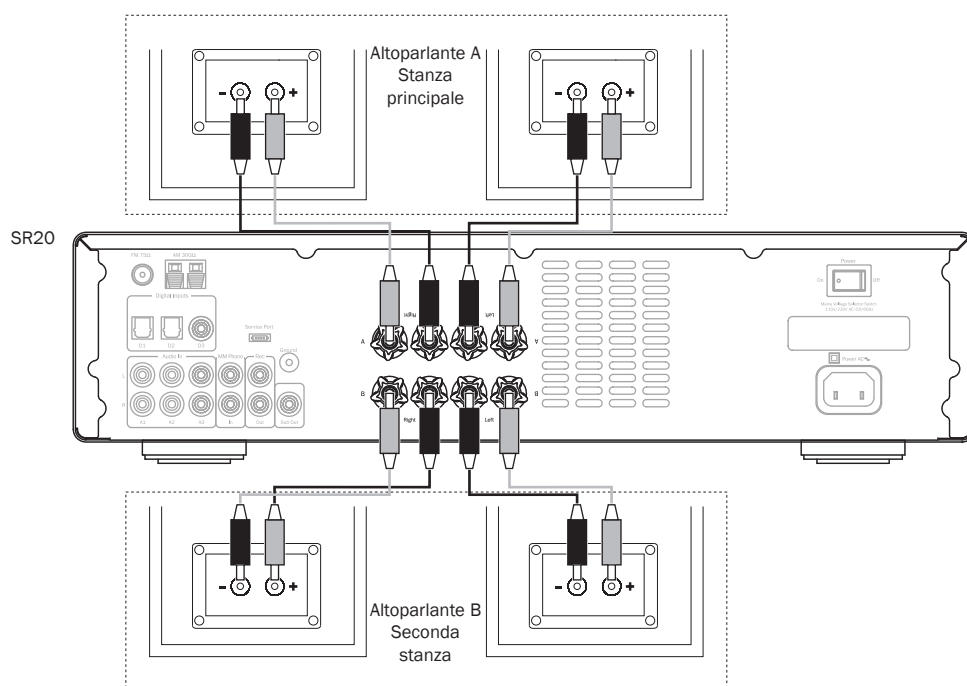
SR20

Lettore CD

Giradischi

Collegamenti dell’altoparlante B

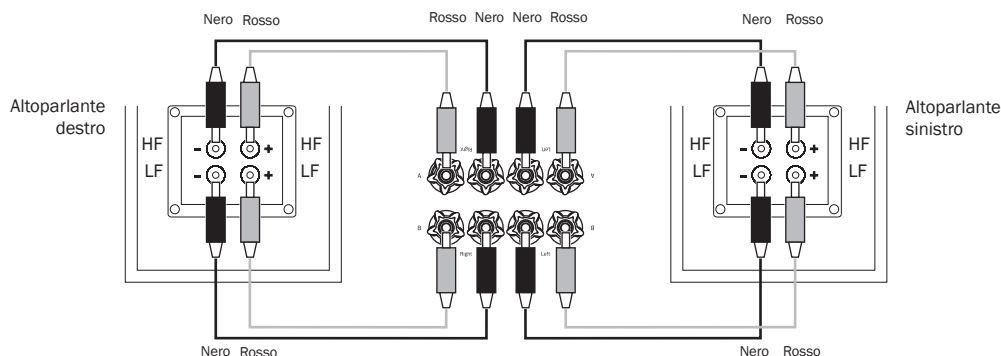
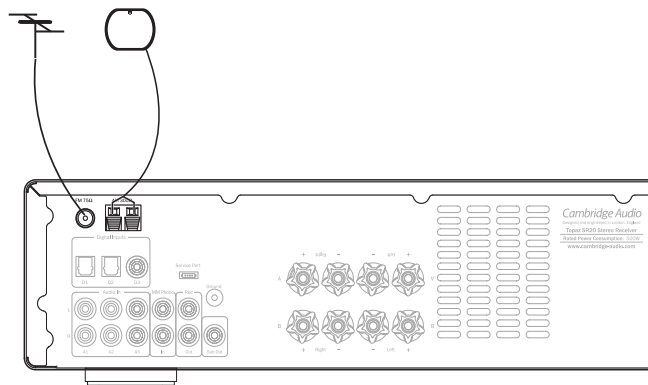
I collegamenti dell’altoparlante B presenti sul retro dell’amplificatore consentono l’utilizzo di un secondo paio di altoparlanti (ovvero di altoparlanti sistemati in un’altra stanza). Il pulsante Speaker A/B presente sul pannello anteriore e sul telecomando consente l’accensione e lo spegnimento delle due coppie di altoparlanti. Per maggiori informazioni sul funzionamento di Speaker A/B fare riferimento alla sezione Pannello anteriore o Telecomando del presente manuale.

È possibile selezionare A o B oppure sia A che B.

Nota: in caso di utilizzo di due coppie di altoparlanti, preferire altoparlanti con un’impedenza nominale di 8 ohm ciascuno.

Collegamenti bi-wire

se gli altoparlanti sono dotati di due serie di terminali, allora è possibile collegarli nella configurazione bi-wire. Il bi-wiring invia le frequenze bass e treble a cavi diversi dell’altoparlante garantendo così un suono più nitido e definito.

Nota:

- affinché questo tipo di collegamento funzioni occorre selezionare sia l’altoparlante A che quello B.
- Rimuovere il collegamento bi-wire sui terminali dell’altoparlante prima del collegamento. Per maggiori informazioni consultare il manuale degli altoparlanti.

Antenne

Nota: per i primi utilizzi il dispositivo SR10 è dotato di un'antenna temporanea. In caso di utilizzo permanente si consiglia vivamente l'impiego di antenne esterne.

Antenna ad anello AM

Collegare entrambe le estremità dell'antenna semplificata ai morsetti appositi. Sistemare l'antenna il più lontano possibile dal sistema principale, al fine di prevenire disturbi indesiderati e di ottenere una ricezione ottimale. Qualora l'antenna ad anello AM in dotazione non garantisse una ricezione sufficiente, potrebbe essere necessario utilizzare un'antenna AM esterna.

Antenna FM

Collegare l'antenna in dotazione alla presa FM da 75 ohm. Estendere l'antenna e spostarne il cavo fino ad ottenere una ricezione ottimale. Per un impiego continuato consigliamo vivamente l'utilizzo di un'antenna FM per esterni da 75 ohm.

Istruzioni di funzionamento

Una volta effettuati tutti i collegamenti, accendere il dispositivo Topaz SR10 premendo il pulsante On/Off sul pannello anteriore del dispositivo.

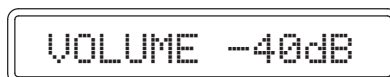
Impostazione della sorgente

Premere il pulsante Source sul pannello anteriore del dispositivo a seconda della sorgente desiderata. Oppure utilizzare il pulsante corrispondente sul telecomando.

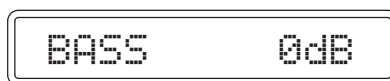
Regolazione del volume

Per cambiare il livello del volume utilizzare i pulsanti Volume Up/Down del telecomando oppure il comando del volume sul pannello anteriore del dispositivo. Il livello appena selezionato viene visualizzato brevemente sul display anteriore.

Il volume viene visualizzato in meno dB dove 0dB rappresenta il livello più alto.

Un numero negativo progressivamente maggiore indica che il volume è stato ridotto.

Regolazione delle impostazioni audio

Per regolare le impostazioni bass, treble e balance procedere come segue:

1. Accesso al menu audio. Premere il pulsante Menu sulla parte anteriore del dispositivo oppure sul telecomando.

2. Scorrere le impostazioni disponibili premendo il pulsante Menu. Le impostazioni disponibili sono nell'ordine Bass, Treble e Balance.
3. Per apportare una qualche modifica alle impostazioni bass, treble o balance, ruotare il comando del volume oppure utilizzare i pulsanti di controllo del volume sul telecomando.

4. Per uscire, attendere cinque secondi che il dispositivo torni in modalità normale.

Sintonizzazione e ascolto della radio incorporata

Selezionare la sorgente Tuner utilizzando il pulsante FM/AM sulla parte anteriore del dispositivo oppure direttamente premendo i pulsanti FM o AM sul telecomando.

Premendo più volte il pulsante FM/AM sulla parte anteriore del dispositivo si alterna tra le modalità FM e AM.

Nota: Per una prima sintonizzazione più agevole raccomandiamo di impostare il dispositivo Topaz SR10 in modalità "Auto". Premere il pulsante Mode/Store sulla parte anteriore del dispositivo. Questo pulsante consente di alternare tra le modalità Preset, Auto e Manual.

AUTO

Mode / Store

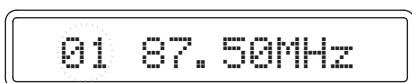
Una volta selezionata la modalità Auto, premere il pulsante ⏮ per scorrere verso il basso le frequenze delle stazioni oppure premere il pulsante ⏭ per scorrerle verso l'alto.

La radio si ferma non appena trova il primo segnale forte. Per passare ad un'altra stazione premere nuovamente il pulsante ⏮ o ⏭.

Impostazione di preset

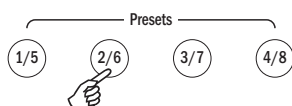
Le stazioni radio possono essere memorizzate come preset per potervi poi accedere più rapidamente. È possibile memorizzare fino a 15 preset per banda (ovvero 15 preset per la banda AM più 15 preset per la banda FM).

Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare e tenere premuto il pulsante Mode/Store sulla parte anteriore del dispositivo. Il display del dispositivo visualizza il preset successivo disponibile.

01 87.50MHz

Mode / Store

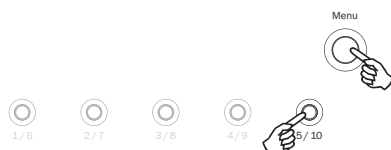
Premere nuovamente il pulsante Mode/Store per memorizzare il preset. Il preset disponibile smette di lampeggiare ad indicare che la stazione è stata memorizzata.

Per modificare il numero del preset, premere e tenere premuto il pulsante Mode/Store in modo da accedere alla modalità, quindi selezionare un numero di preset qualsiasi utilizzando i tasti ⏮ e ⏭ dopo di che premere nuovamente il pulsante Mode/Store per salvare a tutti gli effetti il preset.

Per richiamare un preset memorizzato, premere sul telecomando il numero corrispondente a quel preset. Con ciascuno dei pulsanti di preset è possibile selezionare due preset. Per selezionare sul pulsante il secondo preset, premere nuovamente il pulsante che passerà al secondo preset.

Per caricare un preset memorizzato dalla parte anteriore del dispositivo, premere il numero corrispondente a quel preset sulla parte anteriore del dispositivo o sul telecomando. Per accedere al secondo preset rappresentato dal pulsante, premere e tenere premuto il pulsante.

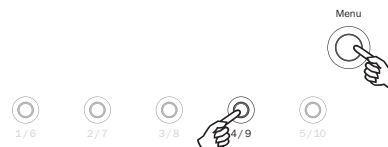
Nota: con i pulsanti di preset del telecomando è possibile accedere solo ai preset memorizzati 1 - 8. Con i pulsanti di preset del pannello anteriore è possibile accedere ai preset memorizzati 1 - 10. Per accedere a tutti i preset, impostare la modalità "Preset" con il pulsante "Mode" del telecomando oppure con il pulsante "Mode/Store" sul pannello anteriore e utilizzare i pulsanti ⏮ o ⏭. In questo modo sarà possibile accedere a tutti i 15 preset AM memorizzati o ai 15 preset FM memorizzati.

Reset dei preset della radio

Per cancellare tutti i preset memorizzati sia sulla banda AM che in quella FM, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 5/10 e Menu. Il dispositivo visualizzerà "Reset". Riavviare il dispositivo spegnendolo e poi riaccendendolo.

Impostazioni della radio

Il presente dispositivo prevede la possibilità di modificare le impostazioni regionali della radio. Questa operazione potrebbe rendersi necessaria qualora il dispositivo venga spostato in un paese diverso.

Sono possibili due impostazioni che prevedono l'impostazione della giusta de-enfasi e delle fasi di sintonizzazione per il Nordamerica o l'Europa/Resto del mondo.

Nota: la modifica delle impostazioni della radio comporta la cancellazione di tutti i preset memorizzati. Quando si trasferisce il dispositivo in un altro paese è necessario che un rivenditore autorizzato imposti l'interruttore di selezione della tensione sulla corretta alimentazione di tensione di rete.

Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti 4/9 e Menu. Il display visualizza la revisione software seguita da una lettera "A" che indica il Nordamerica o da una lettera "E" che indica invece l'Europa/Resto del mondo. Riavviare il dispositivo spegnendolo e poi riaccendendolo.

Specifiche tecniche

Uscita alimentazione	100 watt (in 8 ohm)
THD (non pesata)	<0,01% a 1 kHz, 80% della potenza nominale <0,15% 20 Hz - 20 kHz, 80% della potenza nominale
Risposta di frequenza (-1dB)	5 Hz - 50 kHz
Rapporto S/N (rif. 1 W)	>82 dB (non pesato)
Impedenze ingressi	47k ohm
Fattore di smorzamento Power Amp	>50
Consumo in standby	<0,5W
Consumo energetico max.	500 W
Comandi Bass/Treble	Shelving, boost/cut massimo +/- 10 dB a 100 Hz e 20 kHz
Uscita subwoofer	200Hz 2° ordine S+D Il livello segue l'impostazione del volume
Ingressi digitali	PCM16-24-bit S/P DIF Coassiale 32-192kHz TOSlink ottico 32-96kKz
Dimensioni	110 x 430 x 340 mm (4.3 x 16.9 x 13.4")
Peso	8,1 kg (17.8lbs)

Tuners

Bande	Europa AM (522-1629kHz) FM (87.5-108MHz) Stati Uniti AM (530-1710kHz) FM (87.5-108MHz)
Ingressi antenne	FM 75 ohm, coassiale. AM 300 ohm ad anello/filo singolo.
Rapporto segnale - rumore	60dB tipico (FM)
Distorsione	<0,4% con deviazione 1 kHz 50 kHz (FM mono) <0,6% con deviazione 1 kHz 50 kHz (FM stereo)

Risoluzione guasti

Assenza di alimentazione

Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia stato collegato correttamente.

Accertarsi che la spina sia stata inserita correttamente nella presa a muro e accesa.

Controllare il fusibile nell'adattatore o nella presa di rete.

Accertarsi che sulla parte anteriore del dispositivo l'interruttore di alimentazione sia acceso.

Non viene emesso alcun suono

Accertarsi che sia stato selezionato l'ingresso corretto.

Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.

In caso di utilizzo della radio, verificare i collegamenti dell'antenna e che la stazione selezionata sia disponibile.

Verificare che l'unità non sia in modalità mute.

Verificare che la configurazione altoparlante A/B corrisponda a quella dei propri altoparlanti.

Il suono è distorto

Verificare i posizionamenti e i collegamenti dell'antenna.

Verificare i collegamenti degli altoparlanti.

L'altoparlante emette un ronzio

Accertare che i collegamenti dei cavi siano stabili, in particolare i collegamenti a terra/schermo. Giradischi.

Interferenze e rumore di fondo indesiderati

Allontanare l'unità da altre apparecchiature elettriche probabili cause di interferenza.

Orientare nuovamente l'antenna.

Accertarsi che i collegamenti dei cavi siano stabili, in particolare i collegamenti a terra/schermo dei giradischi.

Il telecomando non funziona

Verificare che le batterie non siano scariche.

Accertarsi che il sensore del telecomando non sia ostruito.

Protezione da sovratemperatura

Il dispositivo è dotato di una protezione di spegnimento e da sovratemperatura. In caso di utilizzo continuativo per un lungo periodo e di surriscaldamento, il dispositivo si spegne. Lasciare raffreddare il dispositivo per 10 minuti, quindi spegnere e riaccendere il dispositivo per continuare l'ascolto.

Se il problema persiste significa che il dispositivo è stato sovrautilizzato. Per risolvere il problema ridurre il livello del volume e accertarsi che il dispositivo si trovi in uno spazio aperto ben ventilato.

L'uso di una coppia di altoparlanti con un'impedenza inferiore agli 8 ohm può causare un sovraccarico e pertanto non è consigliato.

Qualora le soluzioni indicate sopra non risolvano il problema, consultare la sezione delle domande frequenti (FAQ) sul nostro sito web www.cambridge-audio.com/sts/faqs

Per l'assistenza, in garanzia e fuori garanzia, contattare il rivenditore.